

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Herstellung von wasserdichtem Beton und Mörtel

## Eigenschaften von TRICOSAL-NORMAL-D

Sein wirksamer Bestandteil ist wasserlösliches Eiweiss \*). Dieses besitzt eine plastifizierende und eine quellende Komponente. Durch die gute verflüssigende Wirkung wird bei gleicher Verarbeitungskonsistenz der Wassergehalt im Frischbeton und folglich auch der Endhohlräumgehalt im Beton wesentlich herabgesetzt. Gleichzeitig wird die Festigkeit gesteigert.

Die durch TRICOSAL-NORMAL-D im Beton oder Mörtel gebildeten Feinstluftporen (etwa in der Grösse von 0,1 bis 0,5 mm) können in ihrer Wirkung das Mehlkorn und auch das Anmachwasser z. T. ersetzen. Durch 1 % zusätzlich eingebrachte Luft können 0,5 bis 1 % Mehlkorn, das in den heute verwendeten, gewaschenen Sanden meist fehlt, ersetzt werden. Die Mikroluftporen unterbrechen die im Beton oder Mörtel durch den Austrocknungsvorgang entstehenden und deshalb nicht zu vermeidenden Kapillaren und erhöhen die Frost- und Witterungsbeständigkeit.

Beide Eigenschaften, die verflüssigende und die luftporenbildende, verbessern die Verarbeitungswilligkeit des Betons und Mörtels, erhöhen das Wasserrückhaltevermögen, verhindern Sedimentieren des Zementes und damit die Bildung von Wassersäcken unter den groben Zuschlagstoffkörnern. Der Beton und Mörtel erhalten eine sehr gute Klebkraft, wodurch die Gefahr des Entmischens beim Schütteln aus grösserer Höhe und beim Ueberrütteln vermieden wird.

Die quellende Komponente verhindert bei Wasseraufnahme den Durchtritt von Druckwasser. Das Eiweiss fällt nicht sofort beim Anmachen des Betons oder Mörtels aus, sondern dieser Vorgang vollzieht sich erst allmählich im erhärtenden Beton. Dadurch bleibt die quellende Komponente für ihre eigentliche Aufgabe voll wirksam erhalten.

TRICOSAL-NORMAL-D ist unbegrenzt lagerfähig, unempfindlich gegen Frost, nicht brennbar, nicht ätzend und im Wasser klar löslich, entmischt sich auch bei längerem Stehen nicht.

TRICOSAL-NORMAL-D ist für alle im Handel vorkommenden Portland-, Eisenportland- und Hochofenzemente geeignet. Für die Sonderzemente, wie für die Zemente mit erhöhtem Sulfatwiderstand, kann TRICOSAL-NORMAL-D ebenfalls verwendet werden.

## Prüfung der Wasserundurchlässigkeit und Festigkeit eines mit TRICOSAL-NORMAL-D hergestellten Betons:

Verwendet wurde ein Gemisch von drei Portlandzementen PC 275. Das Zuschlaggemisch, bestehend aus Rheinsand und Rheinkies, wurde so zusammengesetzt, dass die Kornzusammensetzung etwa der Sieblinie EMPA entsprach. Der Feinstsandgehalt 0—0,2 mm betrug 4 Gewichtsprozent. Der niedrige Zementgehalt und der verhältnismässig hohe Wassergehalt sind ebenfalls nach den Prüflinien festgelegt. Beim Beton mit TRICOSAL-NORMAL-D-Zusatz konnten bei gleicher Verarbeitungswilligkeit gegenüber dem Null-Beton 18 % Wasser eingespart werden. Die Festigkeitssteigerung betrug 22 %. Der Wasserdurchgang wurde wie folgt geprüft: (2 Tage: 1 kg/cm<sup>2</sup>, 1 Tag: 3 kg/cm<sup>2</sup>, 1 Tag: 7 kg/cm<sup>2</sup>).

An den Platten mit TRICOSAL-NORMAL-D-Zusatz konnte kein Wasserdurchgang festgestellt werden.

**Ein Schwarzanstrich oder Verputz gegen Erdreich und Grundwasser ist nicht mehr notwendig!**

Verbrauch beim Beton PC 300 = ca. 2,1 kg/m<sup>3</sup> oder ca. 0,7 % vom Zementgewicht. (Verdünnung mit 60 Teilen Wasser). Auch in Pulverform in ½-kg-Papiersäcken (25-kg-Kisten) lieferbar.

## Verarbeitung von Putzmörtel

Bei Herstellung von wasserdichtem Verputz wird der Mörtel kellengerecht angemacht und in mehreren Lagen kräftig angeworfen. Erst die letzte Lage wird mit der Holz- oder Filzscheibe verrieben und keinesfalls mit der Stahlkelle geglättet. Die Putzdicke soll mindestens 2½ cm betragen. Ecken und Kanten sind gut aus- bzw. abzurunden. An Stellen, wo infolge Arbeitsunterbrechung oder dergleichen alter Putz mit neuem verbunden werden muss, ist der alte Putz abzuschärgen, damit die beiden Putzlagen gut überlappt werden können.

Bei Bauten mit Grundwasser soll der Wandverputz bis zu einer Höhe von etwa 50 cm über den höchstmöglichen Grundwasserstand reichen, damit das Wasser niemals über die Dichtung hinweglaufen kann. Erst nach Fertigstellung des Wandverputzes wird der Estrich aufgebracht.

## Herstellen eines wasserdichten Zementüberzuges

Der Estrichmörtel soll etwas steifer, also zwischen «erdfeucht» und «schwach plastisch» angemacht werden. Er soll erst beim Verdichten an der Oberfläche Wasser absondern. Keinesfalls darf er so plastisch sein, dass er sich mit der Latte «aufziehen» lässt. Der Mörtel wird in einer Lage in einer Dicke von etwa 3—5 cm aufgebracht und sorgfältig verdichtet. Der Anschluss des Estrichs an den Wandverputz ist zu überlappen und in Form einer Hohlkehle auszuführen. Für die Estrichherstellung gelten die bekannten Erfahrungsgrundsätze. Verbrauch/m<sup>2</sup> und 1 cm Dicke ca. 35 Gramm (Verdünnung mit 60 Teilen Wasser).

## Durchführung von schwierigen Abdichtungen

mit TRICOSAL S III Schnellbinde- und Dichtungsmittel, nicht ätzend, frostsicher, sehr vorteilhaft auch für Reparaturen, da starke Klebfähigkeit und Aufträge bis 0 auslaufend möglich sind. Raumbeständig, chemisch widerstandsfähig. Beigabe für Schlemmanstriche und Mörtel zum Versetzen von Plattenbelägen. Industrieböden-Estriche und staubfreie Ausgleichsschichten in jeder Stärke mit ausserordentlich harter Oberfläche. — Verlangen Sie die umfangreiche Gebrauchsanweisung. — Bei starkem Wasserandrang TRICOSAL S I verlangen!

## Torkretierungsarbeiten mit TRICOSAL-TKT

stark plastifizierend, 0,5—3 % vom P. C. keine ätzende oder giftige Wirkung auf die Haut.

\*) Auf Wunsch senden wir Ihnen die Broschüre «Bauen mit Eiweiss» von Dipl. Chem. Dr. rer. nat. C. H. Benz.

# BAU-CHEMIE TURGI AG

Büro Basel, Rütistrasse 50

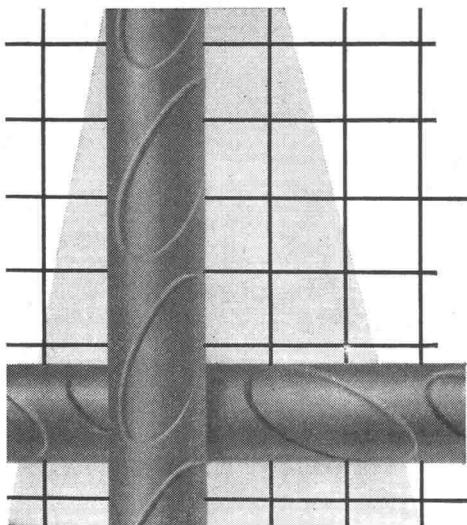
Telephon (061) 23 00 16

Tricosal-Fugenbänder, besandet und unbesandet — Dichtungsmittel — Plastifizierer — Verzögerer — Schnellbinder — Torkretierungsmittel — Wasserabweisende Mittel in Mörtel und als Anstriche, TRICOSAL H 181 für Einpressmörtel (Spannbeton)

TRICOSAL seit 1923

Führend in Preis und Qualität

Erhältlich in Europa und Uebersee



**Die Profilierung der  
PERFEKT Stahldrahtnetze erhöht  
die maximale statische Haftfestigkeit gegenüber glatten Drähten  
um rund 300%**

⊕ Patent und Auslandpatente

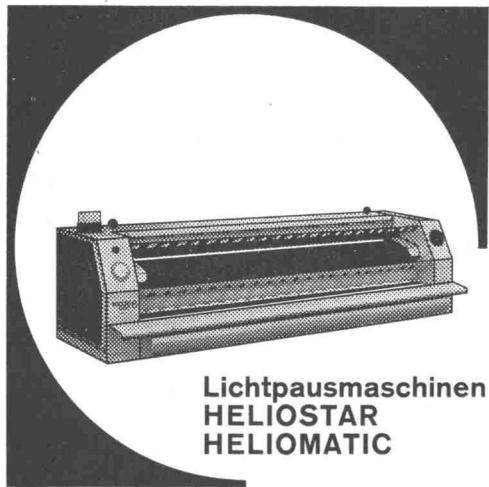
**EMIL HITZ**

Fabrik für Drahtgeflechte

Zürich 3/45 Grubenstrasse 29 Telephon 051-33 25 50

Zweigbetrieb Basel

Obere Rebgasse 40 Telephon 061-32 45 92



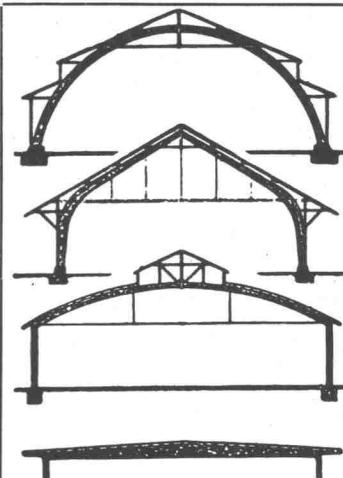
Lichtpausmaschinen  
HELIOSTAR  
HELIOMATIC

Kombiniert für Belichtung und Halbfeucht- oder Trockenentwicklung  
für Weiss- und Transparentpausen  
auf Papieren von 32-210 g  
schnell — sauber — wirtschaftlich



**OZALID ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94  
Telefon 051/24 47 57



**B. ZÖLLIG**

SÖHNE

Holz-Konstruktionen

**ARBON**

Spezialität

**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND

FABRIKHALLEN

LEHRGERÜSTE UND

KIRCHEN

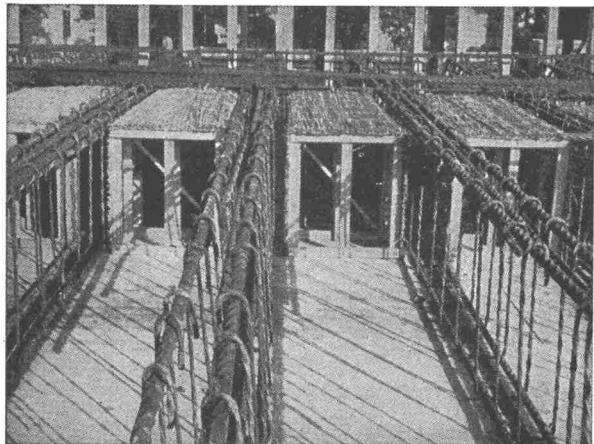
RISSFESTE SÄULEN

Betonarbeiten armiert mit

**BOX STAHL**

naturhart, als einziger hochwertiger Schweizer  
Baustahl IIb ohne Festigkeitseinbuße schweißbar

MONTEFORNO, Stahl- und Walzwerke AG, BODIO



**ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken**

starke, betondichte Hohlkörper,  
alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

**Vorteile:** Freie Konstruktion

Überbrückung von grossen Spannweiten

Decken ohne Unterzüge

Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/m<sup>2</sup>)

Entlastung von Trägern,

Stützen und Fundamenten

Vorzügliche Isolation

Preisgünstig

Offeraten und Muster zu Diensten

**VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH**

Telephon (051) 28 43 63



## Der beste Schutz gegen Rost

**Verzinken** im Vollbad von Eisen und Blech  
**Isolieren** von Röhren durch Bitumieren mit Asbest-Band,  
 Glasschleier oder Jute    **Galv. Glasverzinkung** v. Kleinteilen

## Verzinkerei Pratteln AG.

Pratteln (Baselland) - Gegründet 1897 - Tel. (061) 81 50 22



## Architekturmodelle

aus Holz, exakter und gediegener,  
 liefert kurzfristig und preiswert

**KREBSER-MODELLBAU**  
 Effretikon-ZH    Tel. (052) 3 20 16

## Wenn Ventilatoren – dann WOODS!

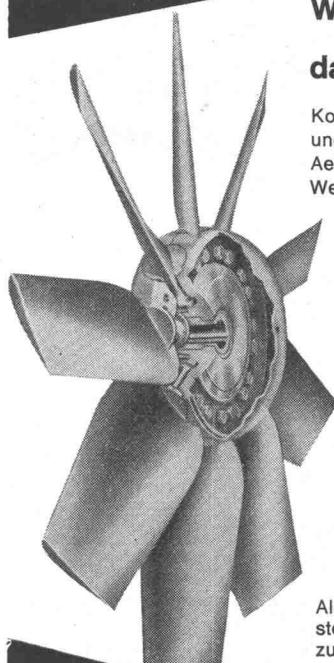
Konstruktionsreife, Vielseitigkeit  
 und Zuverlässigkeit haben WOODS  
 Aerofoil-Ventilatoren in der ganzen  
 Welt bekannt gemacht.

Ob 1-stufig, 2-stufig gegenrotierend oder vielstufig .....  
 immer verblüfft der hohe  
 Wirkungsgrad.

Typen bis 125.000 m<sup>3</sup> Förderleistung,  
 allgemein mit Drucken bis  
 508 mm WS. Es sind jedoch Drucke  
 bis 2540 mm WS erzielbar.

Einstellbare Patentflügel erlauben  
 genaue Anpassung an die  
 verschiedensten Betriebsbedingungen.

Absolut zuverlässige Motoren  
 mit grosser Leistungsreserve.



Als Spezialisten auf diesem Gebiet  
 stehen wir Ihnen mit jeder Auskunft  
 zur Verfügung. Verlangen Sie den  
 interessanten Katalog V 1089

**A. WIDMER AG.**



Sihlfeldstr. 10, Zürich 3 Tel. (051) 33 99 32-34



In 21 Hallen und 17 Gruppen  
 zeigt die Schweizer Industrie ihre  
 Qualitäts-Erzeugnisse.  
 Tageskarten Fr. 3.- am 19., 20.,  
 21. April ungültig. Besondere  
 Einkäufertage: 19., 20., 21. April.  
 Einfache Bahnbillette für  
 die Rückfahrt gültig.

**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Technico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 28 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellensuchende Einschreibebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.*

**INDUSTRIE-ABTEILUNG:**

- 1 **Maschinentechniker** evtl. qualifizierte **Maschinenzeichner** mit Praxis im Rohrleitungs-, Behälter- und Pumpenbau, Kanton Zürich.
- 23 **Dessinateurs techniques**, ayant quelque pratique et si possible de connaissance de la langue française, pour un bureau d'ingénieur qui s'occupe de l'équipement mécanique d'usines à ciment en France, Paris. Offres en français sur formules d'avion de STS.
- 111 **Dipl. Ingenieur oder Techniker**, Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau, mit Praxis in der pneumatischen und elektronischen Regeltechnik. Sprachen: Englisch und Französisch, Deutsch erwünscht. Genf.
- 113 **Maschinentechniker und Maschinenzeichner** mit oder ohne Praxis für interessante und entwicklungsähnige Dauerstellen, Ostschweiz.
- 407 **Ingenieur-Chemiker** mit abgeschlossenen Studien und Praxis in der Lack- und Farbenfabrikation, für Labor- und Betriebstätigkeit. Zürich.
- 411 **Junger Heizungszeichner**, Westschweiz.
- 437 **Technicien-mécanicien ou électricien diplômé**, ayant de pratique, pour des travaux concernant l'établissement de projets d'installations des secteurs de production et l'étude de tous problèmes
- techniques relatifs à l'exploitation d'usines de chocolat, Suisse romande. Langues: français et allemand, si possible anglais.
- 449 **Betriebsingenieur** mit Praxis in Metallverarbeitung, für Rationalisierungsaufgaben. Bedeutende Metallwarenfabrik in São Paulo (Brasilien). Offerten auf Flugpostbewerbeformularen der STS.
- B A U - A B T E I L U N G :**
- 100 **Hochbautechnikerin oder -zeichnerin oder Innenarchitektin** mit Praxis für die Projektierung von Personalrestaurants, Kantinen, Küchen für Grosshaushalte, Aufenthaltsräumen. Dauerstellung mit gründlicher Einarbeitung auf allen Gebieten. Gemeinnützige Institution, Zürich.
- 210 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis, selbständig in der Herstellung von Werk- und Detailplänen, Zürich.
- 212 **Dipl. Techniker** mit Praxis, guter Statiker für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbeton-Hoch- und -Industriebau, Zürich.
- 214 **Dipl. Tiefbautechniker** mit Büro- und Bauplatzpraxis, für Projektierung und Bau-Ueberwachung allg. Tiefbauten, Mittelschweiz.
- 216 **Eisenbetontechniker** mit Büro- und Bauplatzpraxis für statische Berechnungen, Konstruktionen, Baukontrollen; ferner je 1 **gelernter Eisenbeton- und Tiefbauzeichner** mit Praxis, Zentralschweiz.
- 218 **Junger Hochbauzeichner** mit etwas Praxis, Zürich.
- 220 2 **Techniciens-projecteurs** ayant de pratique comme calculateurs en béton armé; en outre: 2 **dessinateurs** confirmés dans la confection des plans de coffrage et de ferrailage pour le béton armé. Paris.
- 222 **Architekt** mit Praxis, guter Entwerfer für Projektierungsarbeiten, ferner **Hochbautechniker**, selbständig in Werk- und Detailplänen; ferner **Hochbauzeichner**, Bern.
- 224 **Junger Hochbauzeichner** mit etwas Praxis, Zürich.
- 226 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis, Luzern.
- 982 **Jeune Ingénieur** in génie civil pour projets et exécution des travaux en béton armé et épuration d'eau usé, Suisse romande.

Kunststoff-Rolladen der Zukunft!



**Uroplex**  
transparent opak

Albino Uberti Zürich 36 Tel. 251275

**SLM**

Wir suchen zu möglichst baldigem  
Eintritt einen

## Bauzeichner

für die Bearbeitung von Werkplänen für Industriebauten und Mit hilfe bei der Bauleitung.

Bewerber, die sich über eine abgeschlossene Berufslehre als Bau- oder Stahlbauzeichner ausweisen können, sind gebeten, ihre Offerte mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo sowie Angabe des Gehaltsanspruches zu richten an die Personalabteilung der

**Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik**  
Winterthur

Une inscription publique est ouverte en vue de pourvoir un poste d'



## INGENIEUR CIVIL

au service de la sécurité des constructions.

Le candidat qui sera appelé, peu d'années après, à assurer le poste de chef de service, doit remplir les conditions suivantes:

Etre en possession d'un diplôme d'ingénieur civil de l'EPF ou de l'EPUL.

Etre de nationalité suisse, âgé de 40 ans au maximum. A titre égal, la préférence sera donnée à un citoyen genevois.

Le classement et le salaire seront déterminés suivant l'âge et la valeur du candidat.

Les offres manuscrites, avec indication des préte nances de salaire du candidat, doivent parvenir au secrétariat du département des Travaux publics, case Rive, Genève, jusqu'au 15 avril 1961.

Tous renseignements peuvent être obtenus au service de la sécurité, 6, rue de l'Hôtel-de-Ville, 2ème étage, entre 10 h. 30 et 11 h. 30.



# Bautenschutz

## Grundwasser- u. Flachdachisolierungen, Abdichtungen

Frank Isolierungen AG

Manessestr. 6, Zürich 3, Tel. (051) 25 67 92/93

# SULZER

Wir suchen

## Hochbauzeichner

für die Mitarbeit an Projekten des Industrie- und Kraftwerkbaues.

Erfahrung auf diesen Gebieten ist von Vorteil, Interessenten mit guter Auffassungsgabe haben jedoch Gelegenheit, in diese Tätigkeit eingeführt zu werden.

Für Bewerber mit Sprachkenntnissen besteht außerdem die Möglichkeit, sich in das vielseitige Gebiet der Planung von Gesamtanlagen einzuarbeiten und dabei im Ausland mitzuwirken.

Angebote mit den üblichen Unterlagen sind an unser Personalbüro für Angestellte zu richten unter Kennziffer 1924.

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz**

Gesucht tüchtiger

## Bauzeichner

für die Ausarbeitung von Werk- und Projektplänen interessanter Bauaufgaben.

5-Tage-Woche. Auf Wunsch Pensionskasse.

Offerten erbeten an **Marcel Chevillat**, Architekt, Tellplatz 11, **Basel**. Tel. 061/35 15 65.

Gesucht auf Architekturbüro in Grenchen

## 2-3 tüchtige Bauzeichner

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Gute Löhne, 5-Tage-Woche, angenehme Arbeitsbedingungen. Eintritt so bald wie möglich.

Offerten unter Chiffre A 10686 an **Publicitas AG**, Grenchen.



Wir suchen für unser Baubüro tüchtigen

## BAUZEICHNER

für abwechslungsreiche Aufgaben. Bei Eignung besteht die Möglichkeit, auch Bauführungen zu übernehmen.

Bewerber werden ersucht, ihre Angebote mit Lebenslauf, Photo, Gehaltsansprüchen und Referenzen zu unterbreiten der **Personalabteilung der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG**, Gerlafingen.

Gesucht:

## Eisenbetontechniker evtl. -zeichner

nach Zürich auf kleineres Ing.-Bureau in Dauerstellung. 5-Tage-Woche. Offerten unter Chiffre ZM 5739 an **Mosse-Annونcen AG**, Zürich 23.

Ingenieur-Büro in Neuchâtel sucht

## Zeichner

für Stahlbeton. 5-Tage-Woche. Eintritt nach Uebereinkunft.

Schriftliche Offerten unter Chiffre P 2441 N an **Publicitas, Neuchâtel**.

Ingenieurbüro in Chur sucht

## 1 dipl. Bauingenieur

für Eisenbeton, guter Statiker mit Praxis, als Stütze des Chefs.

Entwicklungsähige Stelle, 5-Tage-Woche, Autobenützung, Versicherungskasse.

Eintritt nach Vereinbarung.

Zuschriften mit näheren Angaben unter Chiffre ZM 5616 an Mosse-Annونce AG., Zürich 23.

Wir suchen für unser Architekturbüro zwei

## BAUZEICHNER(INNEN)

Bewerber(innen) mit erfolgreich abgeschlossener Lehre, die sich bereits über entsprechende Berufspraxis ausweisen können, bieten wir interessante Dauerstelle mit Pensionsversicherung und zusätzlichen Sozialleistungen. — Neuzeitlich geregelt Arbeitszeit.

Handschriftliche Offerten sind erbeten an die Personalabteilung der

GRANDS MAGASINS  
JELMOLI S.A., Zürich 1.

Gesucht auf Architekturbüro Nähe Zürich

## Architekt

künstlerisch begabt, mit erstklassigen darstellerischen Fähigkeiten, zur Bearbeitung von grossen Bauaufgaben.

## 1 Techniker oder Bauzeichner

mit Praxis in Bauführung, Plänen und Submission.

## 1 Bauführer

für selbständige Leitung von Baustellen.

Angenehmes Arbeitsklima, 5-Tage-Woche.

Gut ausgewiesene Mitarbeiter wenden sich unter Chiffre ZF 5360 an Mosse-Annونce AG., Zürich 23.

Gesucht auf Ingenieurbüro

## 1 dipl. Bauingenieur

evtl. dipl. Tiefbautechniker

für selbständige Projektierungen und Bauleitung auf dem Gebiet der Abwasserreinigung und des Kanalisationswesens (Stellvertreter des Chefs).

## 1 dipl. Bauingenieur

evtl. dipl. Tiefbautechniker

für selbständige Projektierungen und Bauleitungen auf dem Gebiet des Strassenbaus und des Kanalisationswesens.

## 2 Tiefbau- oder Vermessungszeichner

### 1 Eisenbetonzeichner

Wir verlangen: exakte und selbständige Arbeit.

Wir bieten: Angenehmes Arbeitsklima, Dauerstelle mit guter Entlohnung, 5-Tage-Woche.

Offerten mit den üblichen Angaben sind zu richten an das Ingenieurbüro Thurnherr & Moggi, Romanshorn und Kreuzlingen.

## Cerchiamo

per Lugano e con entrata immediata o da convenirsi:

## IMPIEGATO D'UFFICIO

possibilmente con conoscenza del ramo materiali da costruzione.

**Viene richiesto:** Formazione commerciale con pratica, età minima 25 anni, conoscenze lingue nazionali (lingua materna italiano), iniziativa, facoltà organizzativa, capacità trattare con la clientela.

**Si offre:** Lavoro interessante ed indipendente, posto stabile di avvenire, salario adeguato, cassa pensione.

Inoltrare offerta scritta a mano con curriculum vitae, pretese salariali. Inutile presentarsi.

**Bariffi & Wullschleger S. A., Lugano**  
Materiali da costruzione

## Bauzeichner gesucht

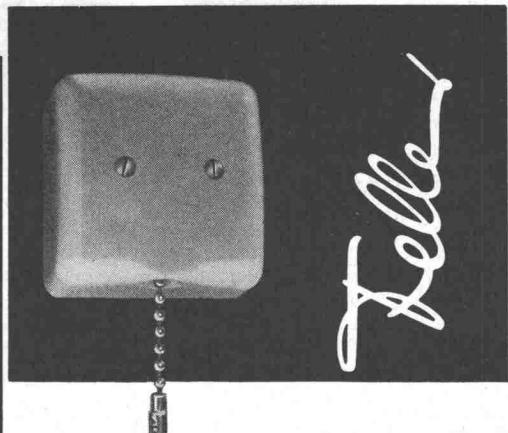
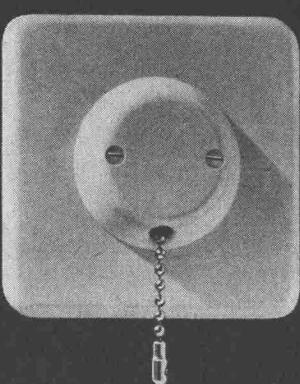
auf kleineres Architekturbüro in Zürich. 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsklima und gute Besoldung. Offerten sind zu richten unter Chiffre ZS 537 an Mosse-Annونce AG., Zürich 23.

## Adolf Feller AG. Horgen

### Universal-Zugschalter

für Wand- oder Deckenmontage  
(Zugbetätigung nach allen Richtungen).

Geräuscharm, nach dem bewährten Silberkontakt-System.  
Pat. ang.



Ingenieurbureau S. I. A. sucht per sofort oder später

### Tiefbautechniker

### Tiefbauzeichner

für interessante Aufgaben des Nationalstrassenbaues (Projektierung und Bauleitung von Strassen und Brücken).

### Eisenbetonzeichner Stahlbauzeichner

für die Bearbeitung von Projekten im Industrie- und Wohnbau in Beton und Stahl.

Wir bieten vielseitige Tätigkeit, 5-Tage-Woche, Personalfürsorgeversicherung, Dauerstellung, gute Entlohnung.

Offerten mit Angabe von Ausbildung und bisheriger Tätigkeit sind erbeten an:

**Walt + Pfister, Diplomierte Ingenieure ETH/S. I. A., Schwyz.**

Important bureau d'architecte de Lausanne, D.P.L.G., S.I.A., engagerait

### architecte comme chef de bureau

éventuellement pourrait prendre la direction d'une agence d'architecture. Place stable. Eventuellement collaborateur intéressé, selon capacités.

Offres sous chiffre ZW 5552 à Annonces-Mosse S.A., Zurich 23.

Gesucht

### Bauführer - Bautechniker

für Büro und Bauplatz, 5-Tage-Woche, Team-Work, interessante Bauvorhaben.

**G. Pilgrim, Arch. S. I. A., Muri/AG.**

### TECHNISCHES SEMINAR WINTERTHUR

Im Rahmen des Kursprogrammes für das Sommersemester 1961 gelangt folgender Kurs zur Durchführung:

## Einführung in die Theorie und Praxis des vorgespannten Betons

Für Tiefbautechniker, Ingenieure und im Bauwesen tätige Fachleute. Wirkungsweise der Vorspannung, Berechnung einfacher Spannbetonkonstruktionen, wichtigste Vorspannsysteme, konstruktive Hinweise, eventuell Besichtigung einer Baustelle.

Referent: H. Hauri, dipl. Bauing. ETH/S. I. A.

Kursdauer: 3. Mai 1961 bis 5. Juli 1961

Total 10 Vorträge, jeweils Mittwoch, 19.30 bis 21.00 Uhr

Kursgeld: Fr. 20.—

Kurslokal: Hauptgebäude des Technikum Winterthur, Hörsaal 343

Anmeldung: Vom 17. bis 28. April 1961 im Sekretariat des Technischen Seminars (Technikum Winterthur, Zimmer 445)

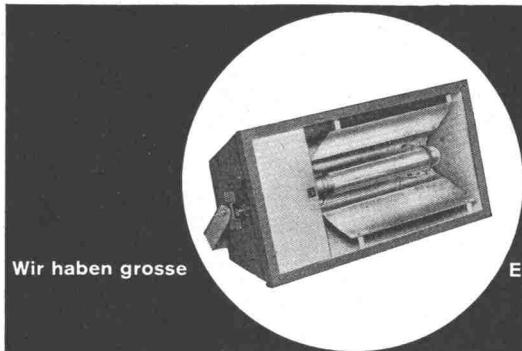
Tel. (052) 6 54 31

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft qualifizierte

### Bauführer Bauzeichner

für Wohnhaushochbauten, Warenhausneubau und weitere interessante Bauaufgaben. Fünf-Tage-Woche.

Bewerbungen sind erbeten an: **A. + R. Lendi, Architekten, Weinbergstr. 131, Zürich 6.**



**ALUMAG**

Mit unseren Scheinwerfern und Flutlichtstrahlern für Glüh-, Quecksilberdampf- und Natrium dampflampen kommt die Architektur eines Bauwerks auch nachts voll zur Geltung.

**Aluminium Licht AG**  
Industrie für  
technische Beleuchtung  
Uraniastrasse 16, Zürich  
Tel. (051) 23 77 33

Alteingeschultes Unternehmen in Zürich sucht tüchtigen

## dipl. Bautechniker

dem nach kürzerer Einführung der Posten eines

## Abteilungsleiters mit Prokura

übertragen werden kann.

**Gewünscht werden:** mehrjährige Praxis in einem führenden Bauunternehmen, sehr gründliche Materialkenntnisse, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, einige Fremdsprachenkenntnisse.

**Geboten werden** eine sehr selbständige, gut honorierte Position, Personalfürsorge, 4 Wochen Ferien.

Interessenten, denen absolute Diskretion zugesichert wird, sind gebeten, Offerte mit Lebenslauf, Schriftprobe und Bild einzureichen unter Chiffre P 49 363 Z an **Publicitas, Zürich**.

**Gesucht**

## Eisenbeton-Zeichner zwecks Partnerschaft

in sehr kleinem Dipl.-Ing.-Büro. Offerten unter Chiffre ZJ 504 an **Mosse-Annونcen AG, Zürich 23**, oder Tel. (051) 46 48 12 (nur abends).

Gesucht vom Ingenieurbüro in grösserem Sportort Graubündens

## 1 Tiefbautechniker

(Eisenbeton, allg. Tiefbau)

## 1 Eisenbetonzeichner

(evtl. auch nur für kurze Dauer).

Bewerber, welche Interesse an einer selbständigen und vielseitigen Arbeit haben, melden sich unter Chiffre ZL 5776 an **Mosse-Annونcen AG, Zürich 23**.



Für Bauingenieur (Eisenbeton) zu vergeben

## Heimarbeit

Offerten unter Chiffre ZD 5631 an **Mosse-Annونcen AG, Zürich 23**.



Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt

## Hochbauzeichner event. -Techniker

in unser Konstruktionsbüro.

Arbeitsbereich Bau- und Werkpläne für Normal- und Spezialkonstruktionen, Hilfsbauleitungen.

Bedingungen: Schweizerbürger.

Komfortables, sonniges Logis kann beschafft werden.

**Könitzer & Cie., Baubureau und Holzbau, Worb b. Bern.** Tel. (031) 67 23 02.

**Bauamt II der Stadt Zürich**  
**Stellen-Ausschreibung**

Sind Sie

## Architekt

dann haben wir eine interessante Stelle für Sie! Wir suchen für die Baupolizei einen technischen Assistenten.

**Arbeitsgebiet:** Prüfung von Bauprojekten, Auskunftserteilung in Baufragen, Baukontrollen und -abnahmen.

**Wir erwarten** abgeschlossene Hochschul- oder Technikumsbildung, praktische Tätigkeit in Büros und auf Baustellen, Eignung zum Verwaltungsdienst, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck sowie im Verkehr mit Behörden und Publikum.

**Wir bieten** angemessene Besoldung im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung mit Kinderzulagen und Pensionsversicherung. Jeden zweiten Samstag frei.

**Ihre Bewerbung** mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit, sowie von Referenzen nebst Beilage von Zeugnisabschriften, Schriftprobe und Photo senden Sie bis 25. April 1961 mit der Aufschrift «Assistentenstelle bei der Baupolizei» dem Vorstande des Bauamtes II, Amtshaus IV, Zürich 1. Weitere Auskünfte erteilt der Baupolizeiinspektor.

Zürich, den 24. März 1961.

**Vorstand des Bauamtes II**

**STADT BURGDORF**  
**Stellenausschreibung**

Die Bauverwaltung Burgdorf sucht einen

## Hochbautechniker

**Arbeitsgebiet:** Prüfung der Baugesuche, Ausarbeitung von Anträgen, Auskunftserteilung, Baukontrollen und -Abnahmen. Liegenschaftsunterhalt, Projektierungen und Bauleitungen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Technikumsbildung, Eignung zum Verwaltungsdienst, prakt. Tätigkeit. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Publikum.

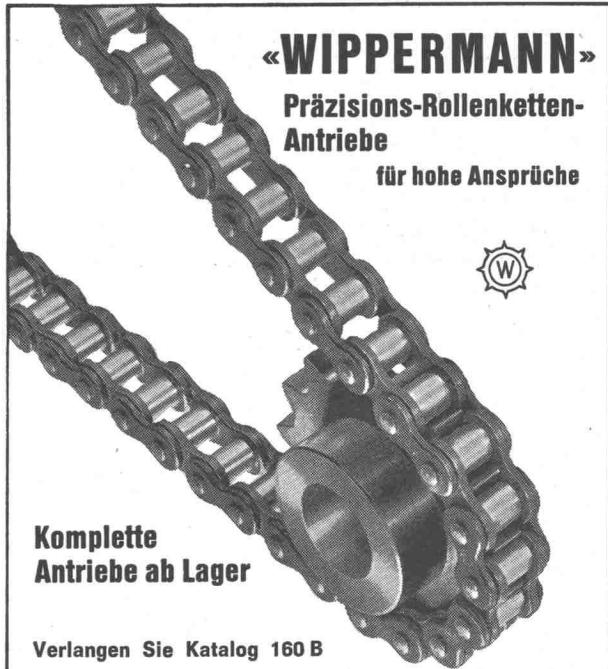
**Besoldung:** Im Rahmen der städt. Besoldungsordnung, allfällige Familien- und Kinderzulagen.

Bei Eignung ist später die Beförderung zum Hochbauadjunkten möglich. Jeden zweiten Samstag frei.

**Anmeldung:** Handschriftliche Bewerbungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit, sowie von Referenzen sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

**Bauverwaltung Burgdorf.**

**«WIPPERMANN»**  
**Präzisions-Rollenketten-**  
**Antriebe**  
**für hohe Ansprüche**



**Komplette Antriebe ab Lager**

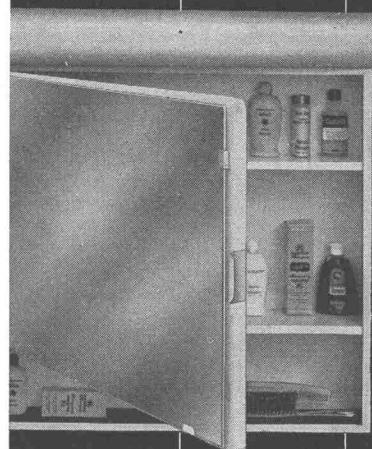
Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH 1**

Talstraße 66 Telephon (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39

**Schneider**  
**Toilettenkasten**

**rostfrei**



Bieten grossen Komfort und besseres Aussehen. Vereinfachen die Installationen.

Ersparen separate Anschaffung und Montage von Spiegel, Glastablar, Steckdosen und Beleuchtung.

Die preisgünstigen, rostfreien Schneider-Toilettenkästen bewähren sich seit Jahren.



Prospekte und Auskünfte durch:

**W. Schneider + Co.**

Metallwarenfabrik, Langnau-Zürich, Tel. 051/9234 77



Wir suchen für unsere Sektion Tiefbau in Zürich einen

## Dipl. Vermessungs- oder Kulturingenieur oder Grundbuchgeometer

mit Geometerpatent.



Für diese Stelle wünschen wir uns einen jüngeren, aufgeschlossenen und initiativen Mitarbeiter.

Das Arbeitsgebiet umfasst Katasternachführungen und die vermessungstechnische Bearbeitung von Bahnhofprojekten, Doppelspuren und Tunnelbauten.

Wir bieten neuzeitliche Arbeitsbedingungen in angenehmem Arbeitsklima.

Handschriftliche Anmeldung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und einer Photo sind zu richten an die

**SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, Zürich 1.**

## EWZ

Wir suchen

## Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

**Arbeitsgebiet:** Ausfertigung von Projektplänen für das Kabel- und Freileitungsnetz. Nachführen von Leitungsplänen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Lehre als Zeichner, Praxis auf Ingenieur- oder Vermessungsbüro.

**Besoldung:** Nach Eignung im Rahmen der bestehenden Besoldungsverordnung. Pensionsversicherung.

Handschriftliche Offerten von Schweizer Bürgern sind mit Beilage von Zeugnisabschriften und Photo erbeten an das

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
Postfach, Zürich 23.

### Stadt St. Gallen

## Zeichner

als Mitarbeiter des Abwasseringenieurs gesucht.

**Arbeitsgebiet:** Mitarbeit bei der Vorprojektierung von Kanalisations- und Abwasserreinigungs-Anlagen.

**Besoldung** nach Vereinbarung, Dauerstelle. Nähere Auskunft erteilt der Stadt ingenieur.

**Offerten** sind mit den üblichen Beilagen zu richten an die

**Bauverwaltung der Stadt St. Gallen**

Zürcher Ingenieurbüro sucht tüchtigen

## Eisenbetonzeichner

Hohes Salär. Offerten unter Chiffre OFA 2900 Zv an Orell Füssli-Announce, Zürich 22.

Gesucht

## Eisenbetonzeichner

eventuell

## Eisenbetontechniker

wenn möglich mit einiger Praxis.

5-Tage-Woche. Eintritt nach Uebereinkunft.

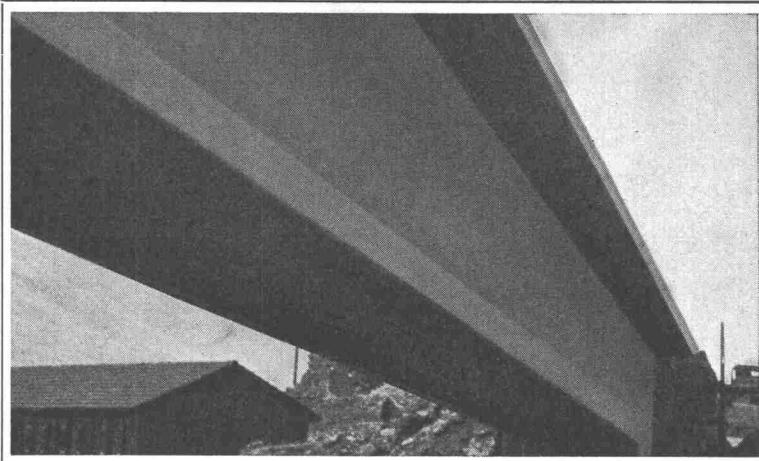
Offerten an **Walter Groebli, Ingenieurbureau, Stampfenbachstrasse 57, Zürich 6.** Telephon (051) 26 13 14.

**compriband**  
für alle Fugendichtungen

Generalvertretung

**ROGER FREY, dipl. Ing.**

Zürich 2 Beethovenstrasse 47  
Telefon 23 33 64



SICHERHEIT mit

# AQUAREX

im Hoch- und Tiefbau

WIR BERATEN SIE in allen Mörtel- und Betonproblemen fachmännisch

la. Referenzen

Tel. (051) 48 79 03

Entwicklung, Beratung, Verkauf

**POLYREX AG., Guyerstrasse 8, Zürich 50**

## Bernische Kraftwerke AG.

Von unserer Bauabteilung werden gesucht für Projektierungsarbeiten auf dem Gebiet des allgemeinen Hoch- und Tiefbaus ein

### Dipl. Bautechniker

sowie ein

### Tiefbauzeichner

Dauerstellen bei zeitgemässen Anstellungsbedingungen. Pensionskasse.

Offerten sind erbeten an die Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG., Bern, Viktoriaplatz 2.

## Bautechniker

mit 20jähriger Erfahrung im Industrie- und Wohnungsbau, sicher in der gleichzeitigen Leitung mehrerer Baustellen von der Planung bis zur Abrechnung, gewandt im Baurecht und im Verkehr mit Mitarbeitern und Behörden, wünscht neuen, nur verantwortungsvollen und selbständigen Wirkungskreis. Beste Referenzen. Eintritt evtl. ab 1. Juni 1961 möglich. Dauerstelle.

Offerten bitte unter Chiffre ZU 500 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## SELVETHUN

sucht zur Behandlung vielseitiger Aufgaben in ihrer Bauabteilung einen jüngern

### Hochbauzeichner

mit abgeschlossener Zeichnerlehre und guten darstellerischen Fähigkeiten.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo, sowie mit Angabe des Gehaltsanspruchs sind erbeten an den Personalchef für Angestellte der

**Schweizerischen Metallwerke  
Selve & Co., Thun**



Wir suchen jungen, initiativen

## Bauingenieur

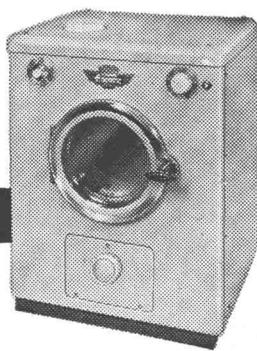
für interessante Projektierungs- und Baustellentätigkeit. Französisch- und Englischkenntnisse sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Offerten sind zu richten an

**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke,  
Alfred-Escherstrasse 57, Zürich-Enge.**

Das neue Modell

**STANDARD**

der Waschautomat für  
Trockenwäsche,  
zu nur **Fr. 2595.-**



Erstklassiges  
Schweizer Fabrikat  
2 Jahre Garantie

Einfache Bedienung - Bottich, Heiztasche, Trommel, Trommelwelle und Achskreuz aus Chromnickelstahl - Thermische Steuerung, daher absolute Gewähr für die Erreichung der notwendigen Laugen-Temperatur! - Vollautomatische Waschmittel-Zufuhr ohne Wartefrist - Absolute Betriebssicherheit

**MUBA 1961 HALLE 18 STAND 6079**

Verlangen Sie Prospekte durch  
**J. Furrer AG., Aarau**  
Kasinostr. 25 Tel. (064) 2 42 15

Unter Vorbehalt der Kreditbewilligung durch die zuständigen Behörden wird hiemit beim Baudepartement des Kantons-Basel-Stadt, **Stadtplanbureau**, die Stelle eines

## Verkehrstechnikers

für die Bearbeitung der kantonalen und städtischen Verkehrsprobleme ausgeschrieben.

**Erfordernisse:** Schweizerisches Aktivbürgerrecht, einwandfreier Leumund, gute Kenntnisse der aktuellen Verkehrsfragen des öffentlichen und privaten Verkehrs, mehrjährige Praxis auf diesem Gebiet, Fähigkeit zu initiativem und selbständigem Arbeiten.

Bewerbungen sind unter Beilage von Ausweisen über den Bildungsgang und die bisherige praktische Tätigkeit sowie unter Angabe der Gehaltsansprüche bis spätestens 20. April 1961 an das Sekretariat des Baudepartementes, Postfach Basel 1, zu richten.

Nähere Auskunft erteilt der Chef des Stadtplanbureaus Basel-Stadt, Münsterplatz 16, Basel (Telephon 23 98 40, intern 385).

Basel, den 30. März 1961.

Baudepartement.

Infolge Demission des bisherigen Stelleninhabers sucht die Gemeinde Flims einen gut ausgewiesenen

## Techniker

für Hoch- und Tiefbau.

Gehalt nach 22. Lohnklasse Fr. 12 816.— bis 16 200.— plus Zulagen.

Über Anstellungsbedingungen gibt der Gemeinderat Flims Auskunft.

Bewerbungen mit Zeugnissen sind bis 14. April 1961 an den Gemeinderat Flims zu richten.

**Der Gemeinderat**

Gesucht

## Architekt Bautechniker Bauzeichner



für die Entwicklung und Verwirklichung verschiedenartiger interessanter Bauvorhaben. Es wird Wert auf selbständiges Arbeiten gelegt. Eintritt baldmöglichst. Arbeitsbedingungen nach Uebereinkunft. 5-Tage-Woche.

Bewerbungen mit Angaben über Bildungsgang, Referenzen, Gehaltsansprüche, Eintrittstermin sind zu richten an:

**Architekturbüro Zschokke + Riklin,**  
dipl. Arch. ETH, Bahnhofstrasse 29, **Aarau**  
(Tel. 2 77 81).

**gesucht tüchtiger**

## bauzeichner

interessante bauaufgaben, gutes salär, fünf-tage-woche.

**theo hotz + max p. kollbrunner s. i. a., rigi-strasse 6, zürich 6, tel. 28 13 13.**

Ingenieurbüro S. I. A. der Nordostschweiz sucht initiativen

## Tiefbautechniker

mit spezieller Erfahrung in Eisenbeton (guter Statiker), der auch befähigt ist, alle übrigen einschlägigen Arbeiten des Hoch- und Tiefbaus in Projekt und Bauleitung auszuführen und zu beaufsichtigen; sowie tüchtigen

## Eisenbetonzeichner

dem die Möglichkeit geboten wird, sich als Tiefbauzeichner weiterzubilden. Leistungslohn, ausbaufähige Dauerstellen, gute Arbeitsbedingungen, 5-Tage-Woche. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten bitte unter Chiffre ZF 5676 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



## ◆◆◆ Architekten ◆◆◆

Zwei bestausgewiesene Hochbauzeichner entlasten Ihr Büro. Projekte, Ausführungs- und Detailpläne sowie Devise übernehmen wir zu günstigen Bedingungen. Offerten unter Chiffre OFA 17 415 A an Orell Füssli-Annoncen AG., Basel 1.

## Zürcher Ingenieurbüro

für Eisenbeton, mit guten Verbindungen, ist umständehalber zu übergeben. Chance für tüchtigen Ingenieur, sich selbstständig zu machen. Offerten etc. unter Chiffre OFA 2901 Zw an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

### Suche Stelle

## in erstklassigem Architekturbüro

moderner Richtung, für selbständige Bearbeitung aller Bauaufgaben, wie Projekt, Baupläne sowie Bauführungen, evtl. als Bureauchef oder Teilhaber. Offerten unter Chiffre V 35 236 Lz an Publicitas, Luzern.

## Ingénieur dipl. EPF

30 ans — expérience en béton armé, travaux publics, hydraulique (bureau d'études et entreprise) — ayant travaillé en Suisse, France, Allemagne, Afrique du Nord, bilingue français allemand, cherche poste avec responsabilités Suisse ou Etranger. Offres à J.-P. Chavez, c/o A. Peyer, chemin de la Solitude, Petit-Lancy/Genève.

## Bauingenieur

38 Jahre, Deutscher, seit 7 Jahren in leitender Position im Orient tätig, sucht auf Herbst Stelle in der Schweiz. Offerten unter Chiffre B 7298 Ch an Publicitas AG., Chur.

## SUCHE KONTAKT

mit erfahrenem Bautechniker oder Architekt zwecks Bearbeitung eines Spitalbauprojektes. Dauer: 1—2 Monate.

Offerten mit Referenzen unter Chiffre ZC 595 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Gesucht nach Schaffhausen

## Architekt

erfahrener, gutausgewiesener Gestalter zur selbständigen Bearbeitung grösserer Bauvorhaben.

Dauerstelle, 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsteam.

Offerten unter Chiffre ZK 5777 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Gesucht als Mitarbeiter des Chefs erfahrener

## Hochbautechniker

zur selbständigen Bearbeitung und Leitung moderner Wohn- und Geschäftsbauten. Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in angenehmem, kameradschaftlichem Arbeitsklima. 5-Tage-Woche; vorteilhafte Bedingungen und 18. Monatslohn per annum.

Offerten unter Chiffre ZO 5786 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Architekt

Wir suchen begabten Mitarbeiter, der logisch projektiert und überlegen, architektonisch gestalten und darstellen kann. Selbständige Arbeitsweise Voraussetzung.

Interessenten, die auf einen neuzeitlich organisierten Arbeitsplatz reflektieren, wollen bitte anrufen, Telefon (052) 28 94 20.

### Zu verkaufen elektr.

- a) Grösse 2100 x 990 mm, bestehend aus: 8 Kochplatten 300 x 300 mm, 3 Kochplatten 220 mm Ø, 2 Backöfen und Wärmeschrank.  
 b) Grösse 1880 x 1030 mm, bestehend aus: 4 Kochplatten 300 x 300 mm, 2 Kochplatten 300 mm Ø, 2 grosse Backöfen.

Die Herde sind in einwandfreiem Zustand und können mit Fabrikgarantie günstig abgegeben werden. Die Herde eignen sich speziell für Kantinenbetriebe.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre OFA 7210-3 HS an Orell Füssli-Annoncen AG, Zürich 22.

## Restaurationsherde

**ANTIPORAN  
IST  
FÜHRENDE**

Auskleidung von Reservoirn, Trinkwasser- und Kläranlagen, Schwimmbädern, Schächten, Silos, Tunnels, Fabrikräumen, Öltanks

Gutachten und Expertisen



**ANTIPORAN AG, BERN**

Postfach 123, Bern-Kornhaus

Telephon 031-86012

ANTIPORAN bewährt sich seit Jahren zur Auskleidung und Abdichtung von Bauwerken aller Art.

ANTIPORAN, in mehreren Materialtypen hergestellt, ist beständig gegen Gas, Öl, Wasser, Säuren, Laugen usw.

ANTIPORAN ist EMPA-geprüft, Atteste sowie Kundenreferenzen stehen zur Verfügung. Dank 10jähriger Forschung und Erfahrung sind ANTIPOORAN-Auskleidungen heute führend.

Unsere Spezialisten arbeiten im In- und Ausland. Wir bieten Ihnen einen erstklassigen Kundendienst und weitgehende Garantien für Material und Arbeit.

Unterbreiten Sie uns Ihre Auskleidungs- und Abdichtungsprobleme, wir werden auch für Sie die vorteilhafteste Lösung finden.



Bierbrauerei sucht für ihr eigenes Baubüro einen jüngeren

## Bauzeichner

Es handelt sich um eine interessante Dauerstelle.

Handschriftliche Bewerbungen mit Photo und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre ZU 605 an Mosse-Annونcen AG, Zürich 23.

## Gemeinde Thalwil

Wir suchen für möglichst bald

# Vermessungszeichner eventuell Vermessungstechniker

Das Arbeitsgebiet umfasst neben der zeichnerischen Tätigkeit die Ausführung von selbständigen Arbeiten im Aussendienst des Bau- und Vermessungsamtes. Angenehmes Arbeitsklima. Jeder zweite Samstag frei.

Die Bewerber sind gebeten, handschriftliche Offerten mit Zeugniskopien, Photo, Angaben über Gehaltsansprüche und Eintrittsmöglichkeit an den Gemeinde-Ingenieur, Dorfstrasse 10, Thalwil, zu richten.

Der Gemeinde-Ingenieur

## • Stetes Inserieren bringt Erfolg •

## Junge kaufmännische Angestellte

sucht auf 15.4.1961 oder 1.5.1961 selbständigen, interessanten Arbeitsplatz in Architekturbüro. Französisch- und Englischkenntnisse. Offerten unter Chiffre ZD 601 an Mosse-Annونcen AG, Zürich 23.

Dipl. Arch., künstlerisch begabt, mit guten darstellerischen Fähigkeiten, sucht als zeichnerische Arbeiten versch. arch. Objekte (bevorzugt Perspektiven, Fassaden etc.). Offerten unter Chiffre ZL 604 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.



Elektrische Monoblock-Zentrifugalpumpe  
Typ PLNK für Fördermengen von 10 bis 50 l/min.  
bei 13 bis 21 m manometrischer Höhe.

Eine richtige kleine Hauszentrale, Herrschér über willfährige Quellen: das ist die Pumpe Marelli/MEG. Sie findet das Wasser, zieht es aus seinen verborgenen Schlupfwinkeln und leitet es in sprudelnder Fülle in jede Wohnung. In alten Gebäuden, in denen ein ungenügendes Rohrsystem mühsam das rebellische Nass emporträgt, unterstützt die Marelli-Pumpe das überlastete Verteilernetz; sie erhöht den Druck und befördert strömendes Leben. Energie und Überfluss der häuslichen Wasserquelle, erquickende Lebensfluten bietet Ihnen die Marelli-Pumpe durch die Kraft eines erprobten Motors moderner Bauart und die Dauerhaftigkeit seines wertvollen Materials, dem Sie berechtigtes Vertrauen entgegenbringen werden.

Jeder Wasserhahn — ein quellender Brunnen!

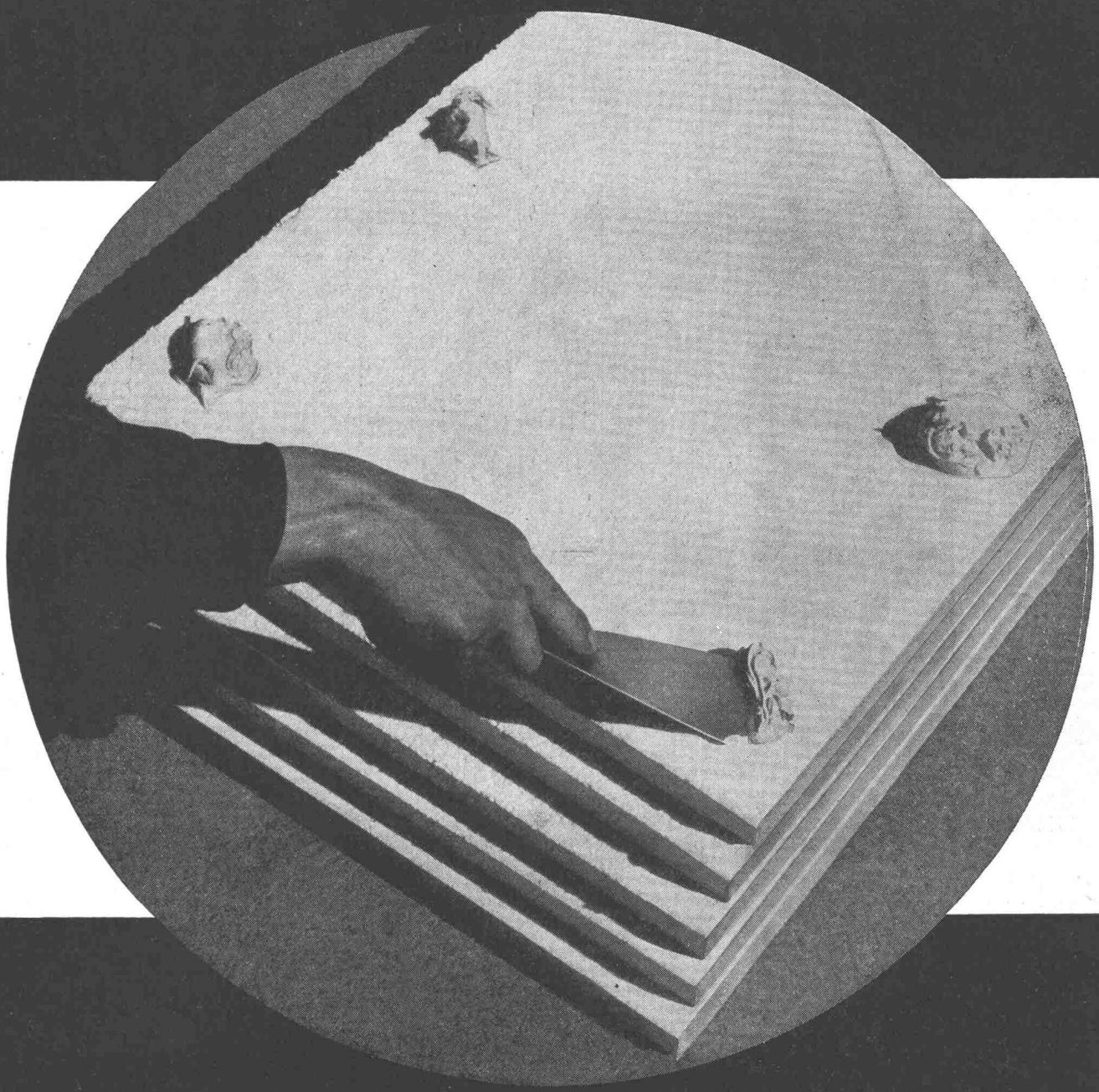
**Es gibt immer  
eine bessere Lösung  
bei Marelli**

Verlangen Sie Offerte und detaillierte Unterlagen  
bei: MEG-Machines Electriques S.A.  
59, rue du Rhône, Genf, Tel. (022) 255237  
oder bei Ihrem gewohnten Installateur.

Motoren, hochtourige Kleinmotoren,  
Generatoren, Alternatoren, Transformatoren,  
Umformer, Kreiselpumpen, Ventilatoren für  
Industrie und Heim, Entstaubungsapparate.

**Marelli**  
**MEG**

# Sempakitt PS



ein sofort haftender Kitt  
zum Verlegen von Sagex,  
Wannerit, Syntopor, Alporit  
auf Beton, Mauerwerk,  
Holz usw.

Hohe Anfangsfestigkeit  
Sparsamer Verbrauch  
Einfache, zeitsparende Anwendung  
Elastisch und wärmebeständig  
Egalisiert unebenen Untergrund



DR. M. EBNER & SÖHNE SEMPACH-STATION TEL. 041.781515

→ Besuchen Sie uns an der Muba 1961, Halle 8a Stand 3145 u. Stand 3157, 15. April bis 25. April ←